CIID  IICA 

RISPAL/ISAPLAC

INSTRUCCIONES PARA LA RESTAURACION, FORMULACION, CLASIFICACION E IMPRESION DE BUSQUEDAS DE LA BASE DE DATOS ISAPL

Roxana Araya Rojas
Documentalista RISPAL-ISAPLAC

Machó

RED DE INVESTIGACION EN SISTEMAS DE PRODUCCION ANIMAL EN LATINOAMERICA (RISPAL)
SISTEMA DE INFORMACION EN PRODUCCION ANIMAL PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE (ISAPLAC)

PROGRAMA II: GENERACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA

¿QUE ES EL IICA?

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) es el organismo especializado en agricultura del Sistema Interamericano. Sus orígenes se remontan al 7 de octubre de 1942 cuando el Consejo Directivo de la Unión Panamericana aprobó la creación del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

Fundado como una institución de investigación agronómica y de enseñanza de posgrado para los trópicos, el IICA, respondiendo a los cambios y a las nuevas necesidades del hemisferio, se convirtió progresivamente en un organismo de cooperación técnica y fortalecimiento institucional en el campo agropecuario. Estas transformaciones fueron reconocidas formalmente con la ratificación, el 8 de diciembre de 1980, de una nueva convención, la cual estableció como los fines del IICA estimular, promover y apoyar los lazos de cooperación entre sus 33 Estados Miembros para lograr el desarrollo agrícola y el bienestar rural.

Con un mandato amplio y flexible y con una estructura que permite la participación directa de los Estados Miembros en la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) y en su Comité Ejecutivo, el IICA cuenta con una amplia presencia geográfica en todos los países miembros para responder a sus necesidades de cooperación técnica.

Los aportes de los Estados Miembros y las relaciones que el IICA mantiene con 16 Observadores Permanentes, y con numerosos organismos internacionales, le permiten canalizar recursos humanos y financieros en favor del desarrollo agrícola del hemisferio.

El Plan de Mediano Plazo 1987-1993, documento normativo que señala las prioridades del Instituto, enfatiza acciones dirigidas a la reactivación del sector agropecuario como elemento central del crecimiento económico. En función de esto, el Instituto concede especial importancia al apoyo y promoción de acciones tendientes a la modernización tecnológica del agro y al fortalecimiento de los procesos de integración regional y subregional. Para lograr esos objetivos el IICA concentra sus actividades en cinco Programas que son: Análisis y Planificación de la Política Agraria; Generación y Transferencia de Tecnología; Organización y Administración para el Desarrollo Rural; Comercio e Integración; y Sanidad Agropecuaria.

Los Estados Miembros del IICA son: Antigua y Barbuda, Argentina, Barbados, Belice, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominica, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, Grenada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, St. Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela. Fungen como Observadores Permanentes: Alemania, Austria, Bélgica, Comunidades Europeas, España, Federación Rusa, Francia, Hungría, Israel, Italia, Japón, Portugal, Reino de los Países Bajos, República Arabe de Egipto, República de Corea y Rumania.

CIID  IICA 

RISPAL/ISAPLAC

INSTRUCCIONES PARA LA RESTAURACION, FORMULACION, CLASIFICACION E IMPRESION DE BUSQUEDAS DE LA BASE DE DATOS ISAPL

Roxana Araya Rojas
Documentalista RISPAL-ISAPLAC

RED DE INVESTIGACION EN SISTEMAS DE PRODUCCION ANIMAL EN LATINOAMERICA (RISPAL)
SISTEMA DE INFORMACION EN PRODUCCION ANIMAL PARA AMERICA LATINA Y EL CARIBE (ISAPLAC)

PROGRAMA II: GENERACION Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA

INSTRUCCIONES PARA LA RESTAURACION, FORMULACION CLASIFICACION E IMPRESION DE BUSQUEDAS DE LA BASE DE DATOS ISAPL

Roxana Araya Rojas
Documentalista RISPAL-ISAPLAC

CONTENIDO

PRESENTACION

El presente documento constituye una guía para el uso de la información contenida en la base de datos sobre Sistemas de Producción Animal (ISAPL).

El proyecto Sistemas de Información en Producción Animal para América Latina y el Caribe (ISAPLAC) es parte de la Red de Investigación en Sistemas de Producción Animal en Latinoamérica (RISPAL). ISAPLAC opera desde 1990 gracias al apoyo otorgado por el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID), de Canadá. Su propósito fundamental es el establecimiento de un sistema de información que enlace los proyectos que conforman RISPAL. En sus labores de ejecución ISAPLAC se basa en el equipo de coordinación de RISPAL, con la colaboración del Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola (CIDIA) del IICA y la participación activa de los proyectos e instituciones integrantes de la Red.

La base de datos está diseñada bajo las líneas de normalización recomendadas por el Sistema Internacional de Información sobre Ciencias y Tecnologías Agrícolas - AGRIS, coordinado por la FAO. Esto significa que la estructura sigue la metodología que emplea AGRIS para descripción y registro de datos bibliográficos que se registran en la Hoja de Entrada de ISAPLAC. De esta manera se puede establecer compatibilidad y cooperación a nivel de sistemas nacionales e internacionales.

La estructura de la base de datos se creó empleando el programa "Computarized Documentation System/Integrated Set of Information Systems" (CDS/ISIS), difundido por UNESCO.

El programa CDS/ISIS completo y la base de datos sobre Sistemas de Producción Animal, con 10392 registros, se adjuntan a este documento en diskettes de 3½". Estos diskettes constituyen una copia del programa y la base de datos, denominado "Backup".

Este documento presenta una primera sección con instrucciones sobre la instalación de la Base de Datos y una segunda sección que muestra al usuario el procedimiento para formular, clasificar e imprimir búsquedas.

La guía se ha elaborado de tal manera que cualquier persona, independientemente de su grado de conocimiento de manejo de programas computarizados, pueda accesar y utilizar la información que, con mucho beneplácito, ponemos a disposición de los usuarios de ISAPLAC.

Se hace un reconocimiento al esfuerzo de Ricardo Montero Barrantes, Shirley Rojas Chacón por las sugerencias durante la preparación del documento y el levantado de texto, y a María Ileana Mora Brautigam por la labor de correción y organización final del documento.

Se agradece el soporte del CIID que ha permitido implementar exitosamente ISAPLAC y brindar una serie de acciones de apoyo a los miembros de RISPAL, y otros grupos e instituciones de la región. El presente manual es una muestra de los servicios e iniciativas que se dan en el campo de la información.

I. INSTRUCCIONES PARA LA RESTAURACION DE LA BASE DE DATOS ISAPL

Teniendo el computador encendido y con el PROMPT usual:

C:\>

se sigue con:

Paso 1. Restauración de la base de datos ISAPL

Se introduce en la unidad de disco de 3½" el disco No.1 de la serie del Backup, el cual contiene los registros bibliográficos de la base de datos ISAPL.

Con el cursor en C:\ se digita la orden:

C:\>RESTORE A: C:\ISIS.30*.* /S <ENTER>

Se recibe el mensaje:

Insert backup diskette 01 in drive A:
Strike any key to continue...

Durante la restauración del Backup se pueden observar en pantalla los nombres de los archivos que contiene el diskette. La velocidad de la restauración es un poco lenta y depende de la velocidad del computador.

***** Files were backed up 19-1-1993 *****

***** Restoring files from drive A: *****
Diskette: 01

Insert backup diskette 02 in drive A:
Strike any key to continue...

En respuesta al mensaje, se procede a retirar el primer diskette de la unidad de disco y a colocar el segundo diskette. De nuevo se da <ENTER> y se observa en pantalla la restauración de los archivos del segundo disco.

Al término de toda la restauración se tendrá lista la base de datos para realizar las búsquedas.

II. USO DEL SISTEMA

En esta sección se dan las instrucciones detalladas para ingresar al sistema, recuperar información, imprimir búsquedas y salir del sistema.

En todos los casos se usa la base de datos **ISAPL** y sus diferentes elementos para los ejemplos. Los diversos servicios se seleccionan a través del menú principal de servicios (Fig. 1), que es el primer menú desplegado cada vez que se arranca el sistema para la administración de la base de datos **ISAPL**.

A. INGRESO AL SISTEMA

Paso 1. Ingreso al CDS/ISIS

El ingreso al programa se efectuará desde el directorio principal del disco duro, con la orden de cambio del directorio principal al subdirectorio ISIS:

C:\CD ISIS.30 <ENTER>

C:\ISIS.30>ISIS <ENTER>

Seguidamente aparece en pantalla el menú principal del ISIS (Fig. 1), el cual presenta todas las alternativas posibles de trabajo. Entre estas alternativas se encuentran las correspondientes al ingreso, búsqueda y recuperación e impresión.

```
                    Micro CDS/ISIS -- Versión 3.0

          L - Cambiar idioma de diálogo
          C - Cambiar base de datos

          S - Búsqueda

          P - Clasificación e impresión

          ************************************************************

                         Q - Salida a MSDOS

                                _ ?

[F3] ===> Búsqueda    [F4] ===> Entrada de datos    [F5] ===> Impresión

B. datos: ISAPL                                     Hoja  : ISAPL
Max MFN : 10400                                     Formato: ISAPL

                 Micro CDS/ISIS - (C) Copyright Unesco 1992
```

Figura 1. Menú principal

La selección de cualquier opción de este Menú, excepto C y Q, hará que se despliegue otro menú o submenú conteniendo opciones específicas. Las opciones L, C y Q se explican más adelante. Para seleccionar una de las opciones, simplemente se oprime la tecla que corresponde al caracter que representa la opción.

Paso 2. Cambio de idioma

Esta opción permite seleccionar el idioma en que se despliegan los menúes y mensajes del sistema. Todos los menúes del sistema proveen la opción L. Al seleccionar L, aparece el menú que se muestra en la Figura 2.

```
Programa General        Idiomas de Diálogo Disponibles        Menu SXLNG

                          I - Inglés
                          F - Francés
                          E - Espanol

                          _ ?

                Micro CDS/ISIS - (C) Copyright Unesco 1992
```

Figura 2. Menú de selección de idioma

B. INSTRUCCIONES PARA RECUPERAR INFORMACION

Paso 1. Formulación de búsqueda

Del menú que aparece en la Figura 1, se selecciona la alternativa S, con la cual se ingresa al módulo de consultas, que ofrece los servicios de recuperación de información.

Si se está ingresando al programa directamente, al escoger la opción S, se debe de ingresar el nombre de la base de datos ISAPL en el campo correspondiente.

Nombre de la base de datos: ISAPL <ENTER>

Seguidamente se observa en la pantalla el siguiente menú (Fig. 3):

```
Program ISIS          Búsqueda de Datos          Menu SXGEN

                L - Cambiar idioma de diálogo
                B - Lectura del archivo maestro
                T - Visualizar términos del diccionario
                S - Formulación de búsqueda
                D - Visualizar resultados búsqueda
                G - Ejecutar búsqueda anterior
                F - Cambiar formato de pantalla
                R - Revisar formulaciones búsqueda
                P - Guardar resultados de búsqueda
                X - Salida

                _ ?

[F3] ===>  Búsqueda   [F4] ===>  Entrada de datos   [F5]===>  Impresión

B. datos  : ISAPL                    Hoja     : ISAPL
Max MFN :  10400                     Formato  : ISAPL

          Micro CDS/ISIS - (C) Copyright Unesco 1992
```

Figura 3. Menú de búsqueda de datos

Los archivos del módulo de consultas (ISISRET) proveen todas las funciones relacionadas con la recuperación de información. Estas permiten, en particular, desplegar el diccionario de términos para búsqueda (opción T), plantear expresiones de búsqueda (opción S), desplegar los resultados correspondientes (opción D) o guardar los resultados de una búsqueda para su posterior impresión (opción P) (Fig. 9).

Las fórmulas de búsqueda para la obtención de datos obedecen al álgebra booleana. La fórmula debe contener por lo menos un término técnico o autor (personal o corporativo). Cuando se desea hallar toda la información referente a un tema u otro en forma independiente, los términos deben de separarse por el signo "+". Por ejemplo, si queremos realizar una búsqueda de todas las referencias en caprinos y todas las referencias en alimentación, la fórmula es la siguiente (Fig. 4):

```
Expresión booleana ?

caprinos$ + alimentación
```

Figura 4. Formulación de una búsqueda

Se recomienda cortar el término técnico con un signo de $ al final, lo cual permite ampliar la búsqueda a los términos relacionados, con el siguiente resultado (Fig. 5):

```
CNJ    1:     CAPRINOS$ + ALIMENTACION

P=     772    CAPRINOS
T=     772    #2:     CAPRINOS$
P=     8      ALIMENTACION
T=     778    #3:     #2 + ALIMENTACION
T=     778    #1:     #3

-->
```

Figura 5. Resultados de búsqueda

Cuando se desea recuperar toda la información referente a dos temas relacionados entre sí, los términos se relacionan con el signo "*" (Fig. 6). A continuación se presentan ejemplos de búsquedas con los diferentes operadores:

```
Expresión booleana ?

caprinos$ * alimentación
```

Figura 6. Formulación de búsqueda

Los resultados de esta búsqueda incluyen todas las referencias sobre caprinos que incluyen información sobre alimentación (Fig. 7).

```
CNJ    2:     CAPRINOS$ * ALIMENTACION

P=     772    CAPRINOS
T=     772    #3:     CAPRINOS$
P=     8      ALIMENTACION
T=     2      #4:     #3 * ALIMENTACION
T=     2      #2:     #4

-->
```

Figura 7. Resultados de búsqueda

Los resultados de la siguiente búsqueda incluyen todas las referencias sobre caprinos, alpacas y cuyes.

```
Expresión booleana ?

caprinos + (alpaca + alpacas) + cuyes
```

Figura 8. Formulación de búsqueda

```
CNJ     3:      CAPRINOS + (ALPACA + ALPACAS) + CUYES

P=      73      ALPACA
P=      41      ALPACAS
T=      114     #4      ALPACA + ALPACAS
P=      772     CAPRINOS
T=      883     #5:     CAPRINOS + #4
P=      433     CUYES
T=      1313    #6:     #5 + CUYES
T=      1313    #3:     #6

—>
```

Figura 9. Resultados de búsqueda

Ejemplo de búsqueda con las variables combinadas:

```
Expresión booleana ?

ganado de leche * (pastos andinos + pastos cultivados)
```

Figura 10. Formulación de búsqueda

```
CNJ     4:      GANADO DE LECHE * (PASTOS ANDINOS + PASTOS
                CULTIVADOS)

P=      3       PASTOS ANDINOS
P=      8       PASTOS CULTIVADOS
T=      11      #5:     PASTOS ANDINOS + PASTOS CULTIVADOS
P=      501     GANADO DE LECHE
T=      1       #6:     GANADO DE LECHE * #5
T=      1       #4:     #6

—>
```

Figura 11. Resultados de búsqueda

Paso 2. Selección con diccionario

La opción T permite desplegar el diccionario con términos de búsqueda en la pantalla y seleccionar el descriptor para realizar la clave de búsqueda inicial. Si se oprime <ENTER>, se despliega el diccionario a partir del primer término. Alternativamente, se pueden digitar uno o más caracteres para seleccionar una sección particular del diccionario. La Figura 12 muestra un ejemplo donde se usó la secuencia de caracteres SISTEMAS DE PRODUCCION.

Lista de diccionario			Nombre de la Base de Datos: ISAPL
167	- SISTEMAS DE PRODUCCION	1	- SLADE, L.M.
282	- SISTEMAS DE PRODUCCION ANIMAL	1	- SLEE, J.
9	- SISTEMAS DE PRODUCCION DE LECH	1	- SMALL RUMINANT COLLABORATIVE
1	- SISTEMAS DE PRODUCCION FAMILIA	1	- SMALL, J.
1	- SISTEMAS DE PRODUCCION FOREST	1	- SMITH, B.
19	- SISTEMAS DE PRODUCCION MIXTOS	1	- SMITH, C.
3	- SISTEMAS ECONOMICOS	1	- SMITH, C.M.
2	- SISTEMAS EXPERTOS	1	- SMITH, CH.
1	- SISTEMAS FORESTALES	1	- SMITH, G.C.
4	- SISTEMAS MIXTOS	2	- SMITH, G.M.
1	- SISTEMAS NAC DE INVESTIGACION	3	- SMITH, J.
1	- SISTEMAS SILVICULTURALES	1	- SMITH, J.N.
69	- SISTEMAS SILVOPASTORILES	1	- SMITH, J.W.
1	- SITUACION DEL MERCADO	2	- SMITH, K.L.
2	- SITUACION ECONOMICA	1	- SMITH, M.F.
1	- SJOBLOM, L.	1	- SMITH, N.E.
2	- SKJEVDAL, T.	1	- SMITH, O.B.
1	- SKLAN, D.	1	- SMITH, P.

Llave :Sistemas de pro F2- Borra término F4- Borrado en lote
F1- help F3- postings Oper. S + * ^ F G $ X- Exit T- llave ESC- Cancel

Figura 12. Diccionario de términos

El usuario puede avanzar página por página en el diccionario, y/o seleccionar términos para usarlos en la búsqueda, según se explica más adelante.

TECLAS PARA PAGINACION

<PgDn>	Despliega la página siguiente en el diccionario
T	Permite seleccionar otra sección del diccionario

TECLAS DE SELECCION DE TERMINOS

Las teclas del cursor ↑, ↓, →, ←, <HOME> y <END> permiten posicionar el cursor en el término que se desea seleccionar.

S	Selecciona el término. Si se seleccionaron otros términos, CDS/ISIS automáticamente insertará el operador "o" lógico (+) entre este término y el anterior.

Operador Si ya se ha seleccionado cuando menos un término, se puede seleccionar otro y ligarlo al precedente por medio del operador de búsqueda deseado, digitando uno de los siguientes símbolos: + ^ * G F $. (Ver Anexo 1).

Se pueden seleccionar términos de diferentes páginas, siempre y cuando no se exceda el límite máximo de una expresión de búsqueda de 250 caracteres.

TECLAS DE SALIDA

C Sale de la opción y cancela la búsqueda

X Sale de la opción y presenta la expresión de búsqueda en pantalla

En este momento, el usuario puede realizar cualquier modificación necesaria antes de ejecutar la expresión de búsqueda. Por ejemplo, insertar paréntesis y/o añadir o eliminar términos. Para iniciar la búsqueda, debe oprimirse <ENTER>.

Una vez concluido el proceso de búsqueda, ésta aparece en pantalla como en el ejemplo de las Figuras 5, 7, 9 y 11. De aquí en adelante los pasos a seguir son los mismos que se explicaron anteriormente.

Paso 3. Visualización de los resultados de la búsqueda

Para desplegar los resultados de la búsqueda en la pantalla, escriba D directamente en pantalla, sin necesidad de regresar al menú anterior. En respuesta a este comando, el sistema desplegará tantos registros como puedan caber en la pantalla (Fig. 13). El mensaje "Continúa..." aparece al final de la pantalla. En este caso, se oprime la tecla <ENTER> para continuar viendo la información. Después del último registro, aparece el mensaje:

Fin de despliegue

Con <ENTER> se regresa al menú anterior.

Para salir al menú anterior en cualquier momento, se le da el comando X.

1 / 18

ISIS mfn: 003082 (bd cidia 1988.4t) (merge number -)
001(ntr) : XL9271975
NotaDisp: CIDIA, Turrialba (Costa Rica); IICA-RISPAL, San José (Costa Rica)
Sig Top : 636.2063 T147s 1981; RISPAL-MR No.0112
004+005 : N
008(cp) : VE
008(tip) : B
008(niv) : M
008(lit) : K
x600(id) : (Es)
x210: Taller de Trabajo Sistemas de Producción Animal con Rumiantes en el Trópico Americano
x211: Aragua (Venezuela)
x213: Jun 1981
M100: <Pearson de Vaccaro, L.> (ed.)
M110: Universidad Central de Venezuela, Caracas (Venezuela). Facultad de Agronomía. Instituto de Producción Animal. Programa de Postgrado en Producción Animal
M230: Sistemas de producción con bovinos en el trópico americano

Continúa...

PgUp/PgDn- scrolling | Ant./Sig. F9- | Home/End- snapshot | Prim./Ult. F10- | <ESC>- guarda | sale

76 / 113

ISIS mfn : 000736 (bd cidia 1988.4t) (merge number -)
001(ntr) : XL9120648
NotaDisp: IICA-RISPAL, San José (Costa Rica)
Sig Top : RISPAL-MR No.097 v.1.
004+005 : N
008(cp) : CA
008(tip) : B
008(niv) : AM
008(lit) : KE
x600(id) : (En)
x210: 23. International Dairy Congress
x211: Montreal (Canadá)
x213: 8-12 Oct 1990
A100: <Ruiz, M.E.>
A200: Milk production systems in Latin America: constraints and potentials
A610: 16 ref.; 8 tabs.
M110: Canadian National Committee, Montreal (Canadá); International Dairy Federation - IDF (Canadá)
M200: Proceedings

Continúa...

PgUp/PgDn- scrolling | Ant./Sig. F9- | Home/End- snapshot | Prim./Ult. F10- | <ESC>- guarda | sale

Figura 13. Muestra de dos resultados de la búsqueda anterior.

Paso 4. Revisar búsquedas realizadas

Si necesita volver a llamar las formulaciones de búsqueda realizadas durante la sesión, use la opción R en el menú de Servicios de Recuperación de Información. Las búsquedas se presentan clasificadas por orden de ingreso (CNJ).

Para cada expresión de búsqueda, CDS/ISIS despliega el número del conjunto correspondiente, el nombre de la Base de Datos en la que se realizó la búsqueda, el número de registros recuperados y la expresión de búsqueda correspondiente (Fig. 14).

Nombre de la Base de Datos en uso = ISAPL

CNJ	Base Datos	Hits	Búsqueda
1	ISAPL	778	CAPRINOS$ + ALIMENTACION
2	ISAPL	2	CAPRINOS$ * ALIMENTACION
3	ISAPL	1313	CAPRINOS + (ALPACA + ALPACAS) + CUYES
4	ISAPL	1	GANADO DE LECHE * (PASTOS ANDINOS+PASTOS CULTIVADOS)

Fin de listado

Figura 14. Muestra consultas realizadas

Paso 5. Repetir búsqueda anterior

Esta opción permite ejecutar de nuevo y hasta editar, una expresión de búsqueda realizada con anterioridad.

Antes de usar esta opción, puede convenir utilizar la opción R "Revisar formulaciones búsqueda" para revisar los números de los conjuntos (CNJ) asignados a las expresiones de búsqueda que se han creado.

Para repetir las búsquedas anteriores digite la opción G. En pantalla aparece el término CNJ, después del cual se digita el número de la búsqueda. Por ejemplo: CNJ: 4.

La formulación escogida aparece en la pantalla y puede ser editada, corregir errores o hacerla más precisa. Si la formulación le satisface, presione <ENTER> para ejecutarla. Usted puede desplegar otra vez los resultados de la búsqueda utilizando el comando D.

Paso 6. Guardar resultados de búsqueda

Esta opción se encuentra en el menú de búsqueda de datos y permite guardar los resultados de la búsqueda más reciente con objeto de poder imprimirla posteriormente. El usuario debe suministrar el nombre de un archivo para salvar los resultados (llamado archivo SAVE). Durante una sesión, se pueden guardar tantos resultados de búsquedas como se desee.

Indique nombre del archivo SAVE para guardar:

Como respuesta a este mensaje, debe digitarse el nombre (máximo 6 caracteres) del archivo donde serán guardados los resultados de la búsqueda. Por ejemplo, el archivo se puede llamar Ganado:

GANADO <ENTER>

El nombre del archivo debe ser único. Si se usa el mismo nombre más de una vez, únicamente la última información que se guarda queda disponible. Seguidamente aparece en pantalla el siguiente mensaje:

El archivo SAVE ya existe. OK para borrar (Y/N) ?

En este caso debe contestar Y. Cualquier otra respuesta hará que CDS/ISIS ignore la solicitud de guardar los resultados de la búsqueda y que despliegue de nuevo el menú.

Los resultados recuperados se almacenan en el archivo indicado y pueden imprimirse usando del menú de "Clasificación e Impresión" y exportarlos por medio del menú de "Utilitarios del archivo maestro e intercambio de datos".

Paso 7. Proceso de Impresión

Presione <ENTER> y digite X para regresar al Menú principal de Servicios de Recuperación y Búsqueda para continuar con el proceso de impresión (Fig. 1).

Paso 8. Impresión de búsquedas

En el menú principal (Fig. 1), la opción P permite realizar la impresión de la búsqueda realizada.

P - Servicios de clasificación e impresión

Esta opción presenta en pantalla el submenú de servicios SXPRT (Fig. 15). De nuevo se escoge la opción P (Imprimir - Proceso estándar).

Seguidamente aparece la hoja de trabajo de impresión (Fig. 16). En este punto se puede seleccionar si se imprime el archivo de búsqueda completo o solamente algunos registros. Igualmente, se pueden organizar los registros en orden alfabético por autor, palabra clave, categoría, etc.

```
Programa ISISPRT        Micro CDS/ISIS--Version 3.0        Menu SXPRT

                    L - Cambiar idioma de diálogo
                    S - Imprimir con sus especificac.
                    P - Imprimir con espec. standard
                    V - Leer/Imprimir archivos
                    C - Centro de control de impresión
                    X - Salida

                          _ ?

[F3] ===> Búsqueda     [F4] ===> Entrada de datos     [F5]===> Impresión

B. datos : ISAPL                          Hoja     : ISAPL
Max MFN : 10400                           Formato  : ISAPL

              Micro CDS/ISIS - (C) Copyright Unesco 1992
```

Figura 15. Menú de servicios clasificación e impresión

Paso 9. Hoja de trabajo de impresión

Esta hoja de trabajo se despliega siempre que se selecciona la opción P (Figura 16).

```
Nombre de la Base de Datos   Límite MFN 1/32000        Usar arch SAVE_____

Primer Título_____________________________________________
_____________________________________________________
Segundo Título____________________________________________
_____________________________________________________
Tercer Título_____________________________________________
_____________________________________________________

Formato Impresión_________________________________________
_____________________________________________________________
_____________________________________________

Ancho línea     70_     Número de columnas  1_     Ancho columna  70_

Líneas/página   60_     Primer nro. página  1_     Min. líneas fin pág 3_

Sangría de datos  0__   Clasificado ?     N        Hoja trab. clasif.___

                                                   Archivo de salida____

EDITA:  Reemplaza                Ultima página
```

Figura 16. Hoja de trabajo de impresión del sistema SXPRT

En esta hoja aparecen algunos campos vacíos, como por ejemplo el campo "Usar arch SAVE", mientras que otros ya contienen algún valor. Estos valores predefinidos son los valores implícitos que CDS/ISIS usará, a menos que el usuario los modifique. Se recomienda modificarlos sólo en caso de que se conozca bien el procedimiento de impresión.

Nombre de la Base de Datos:

CDS/ISIS llenará este campo con el nombre de la base de datos activa en ese momento. Sin embargo, es posible utilizar otro nombre si se desea imprimir datos de una base de datos distinta.

Límites MFN:

En este campo se especifica el rango de MFN al que se aplicará el proceso de impresión. Ejemplo: 1/50, 32/180, 1/1500,...

Usar arch SAVE:

Este campo debe ser llenado con el nombre del archivo en el que se guardaron los resultados de la búsqueda.

Primer título, segundo título y tercer título:

Se pueden definir hasta tres líneas de título para el reporte, las cuales aparecerán en la primera página del listado. Las líneas que comiencen con un asterisco (*), serán usadas como títulos en las páginas subsiguientes.

Formato de impresión:

Debe indicarse aquí el formato de impresión que se va a utilizar. Para nuestra base de datos utilizar @ISAPL.

Clasificar archivo ? (Y/N):

Si se contesta N, los registros serán impresos en orden ascendente de MFN (Fig. 16). Como se mencionó anteriormente, los archivos se pueden clasificar por autor (personal o corporativo), tema, título o MFN. Para lograr esto se debe de contestar Y en este punto (Fig. 17). Seguidamente aparecerá en pantalla la hoja de trabajo de clasificación (Fig. 18). En el punto siguiente se explica como debe de ser llenada.

Número de columnas: 1 Clasificado: N

Nombre Base Datos Límites MFN 1/32000___ User arch SAVE ganado

Primer Título *Bibliografía sobre Mastitis

Segundo Título *Base de datos ISAPL

Tercer Título

Formato Impresión @ISAPL

Ancho línea	70__	Número de columnas	1	Ancho línea	70__
Líneas/página	60__	Primera pág. Num.	1___	Min. líneas fin pág.	5_
Sangría de datos	3_	Clasificado ?	N	Hoja trab. clasifi.	____
				Arch de salida	GANADO.LST

←- Pág. sgte. M - Modifica C - Cancela X - Salida

Figura 17. Hoja de Trabajo de Impresión

Número de columnas: 2 Clasificado: Y

Nombre Base Datos Límites MFN 1/32000___ User arch SAVE ganado

Primer Título *Bibliografía sobre Mastitis

Segundo Título *Base de datos ISAPL

Tercer Título

Formato Impresión @ISAPL

Ancho línea	56__	Número de columnas	2	Ancho línea	61__
Líneas/página	60__	Primera pág. Num.	1___	Min. líneas fin pág.	5_
Sangría de datos	3_	Clasificado ?	Y	Hoja trab. clasifi.	____
				Arch de salida	GANADO.LST

←- Pág. sgte. M - Modifica C - Cancela X - Salida

Figura 18. Hoja de Trabajo de Impresión

Nota: Cuando se elige hacer el listado con el Número de columnas: 2, se debe tener la impresora en condensado y seguir las siguientes instrucciones:

Hoja de trabajo de clasificación:

Dejando este campo en blanco, CDS/ISIS utilizará la hoja de trabajo del sistema.

Archivo de salida:

En este campo se indica el nombre del archivo donde CDS/ISIS debe guardar la salida.

En la longitud de la primera llave se digitará **36** y en el FST **@sop1**:	esto significa que el listado saldrá impreso primeramente por autor personal.
En la longitud de la segunda llave se digitará **208** y en el FST **@sopctt**:	esto significa que el listado saldrá si tiene autor personal, sino autor corporativo, sino por título.
En la longitud de la tercera llave se digitará **6** y en el FST **@somfn**:	esto significa que el listado saldrá además de lo anterior por número de MFN.

Salir con **<ENTER>** o **X**.

Num. de encabezados 0 **Nombre archivo de palabras vacías:**_____

Formato de encabezados: _____

Long. primera llave 36__ **Clave de proceso de encabezados:** 0
FST para primera llave @sop1_____

Long. segunda llave 208 **Clave de proceso de encabezados:** 0
FST para segunda llave @sopctt_____

Long. tercera llave 6__ **Clave de proceso de encabezados:** 0
FST para tercera llave @somfn_____

Long. cuarta llave __ **Clave de proceso de encabezados:** 0
FST para cuarta llave _____

← Pág. sgte. **M - Modifica** **C - Cancela** **X - Salida**

Figura 19. Ejemplo de hoja de trabajo de impresión

Paso 10. Validación de la hoja de trabajo de impresión

Una vez completada la hoja de trabajo, presione **<ENTER>** hasta que vea el mensaje siguiente, ya que CDS/ISIS solicitará que se valide:

<ENTER> - Pág. sgte. **M - Modifica** **C - Cancela** **X - Salida**

Existen varias opciones en este punto:

<ENTER>	para confirmar los datos
M	para modificar el contenido de uno o más campos
C	para cancelar el proceso de impresión
X	para impresión y ordenación

Presione X para impresión y ordenación. En este momento la información se procesa para la impresión, una vez concluido el proceso aparece el siguiente mensaje:

Desea usted salvaguardar este archivo después de este proceso (Y/N) ?

Presione S o N según se requiera. Una respuesta S significa que el archivo .SAV será mantenido en el directorio WORK después de imprimir la búsqueda correspondiente. Después de procesada la información aparece:

Corrida de impresión terminada

En respuesta se le dará <ENTER> y lo llevará al menú anterior, a éste y a los siguientes les digitará X para salir y llegar hasta el DOS.

Paso 11. Impresión del listado

Antes de darle la orden de impresión que se indica a continuación asegúrese que la salida de impresión sea a través de LPT1. Una vez en C:\, digite lo siguiente:

```
C:\CD ISIS.30\WORK          <ENTER>

C:\ISIS.30\WORK>DIR         <ENTER>
```

En la pantalla aparece un mensaje similar al siguiente:

```
Volume in drive C is _____
Directory of C:\isis.30\work

.        <DIR>                 9-02-92     10:43a
..       <DIR>                 9-02-92     10:43a
GANADO   SAV   628   11-09-92   9:35a
GANADO   LST   4589  11-09-92   9:37a
ISAPL    HIT   13824 10-26-04   11:24a
ISAPL    HXF   768   10-26-92   11:24a

          6 File(s)  798720 bytes free
```

El objetivo de este paso es comprobar que el archivo GANADO.LST existe. Seguidamente se digita:

```
C:\ISIS.30\WORK>PRINT GANADO.LST      <ENTER>
        Name of list device [PRN]:    <ENTER>
        Resident part of PRINT installed

          C:\ISIS.30\WORK\GANADO.LST is currently being printed
```

Finalizada la impresión se digita: C:\EXIT

III. ANEXOS

3.1 LENGUAJE DE BUSQUEDA

Siguiendo las pautas que especifica el álgebra booleana, a continuación se el significado y la función de los símbolos usados para formular búsquedas, junto con un ejemplo de cómo usarlos.

Una expresión de búsqueda puede estar constituida por un término único o la combinación de varios términos.

Símbolo	Operación	Ejemplo/Nota
+	unión (suma de conjuntos) (OR lógico)	CAPRINOS+CUYES+CAMELIDOS Se recuperan documentos sobre cualquiera de estos animales. El operador + se utiliza para ampliar el alcance de la búsqueda y, en general, aumentará el número de elementos.
*	intersección (cruce) (AND lógico)	GANADO DE LECHE * PASTOS DE ALTURA Se recuperan documentos sobre GANADO DE LECHE Y PASTOS DE ALTURA. El operador * se utiliza para limitar el alcance de la búsqueda mediante la condición co-ocurrencia de descriptores, y en general, disminuirá el número de elementos.
^	exclusión (resta) (NOT lógico)	GANADO DE LECHE ^ PASTOS DE ALTURA Se recuperan documentos sobre GANADO DE LECHE, excluyendo aquellos que tratan sobre PASTOS DE ALTURA. El NOT lógico debe utilizarse con extremo cuidado, ya que puede fácilmente causar la pérdida accidental de materia relevante.
()	agrupación de	(CAPRINOS + CUYES + CAMELIDOS) * (PASTOS DE ALTURA + PERU) Se recuperan todos los documentos que tratan sobre CAPRINOS o CUYES o CAMELIDOS y que se refieren a PASTOS DE ALTURA o PERU Los paréntesis indican apertura y cierre de un conjunto de descriptores. El conjunto puede ser de unión +, intersección *, o de exclusión ^.
$	raíz o proximidad	GANADO$ Operación raíz. Se recuperan documentos que se refieren a GANADO. Equivale a todos los términos que comienzan con la palabra ganado, ganado de leche, ganado de doble propósito, etc. COMUNIDADES $ RURALES Operación proximidad. Se recuperan documentos donde en los campos indizados por palabras aparece COMUNIDADES junto a la palabra RURALES. En este caso, el operador $ debe ser precedido y seguido por lo menos de un espacio. Puede utilizarse más de un operador $ indicando la distancia
.	proximidad	EDUCACION ... COMUNICACION Operación proximidad. Se recuperan documentos donde aparece la palabra EDUCACION junto a la palabra COMUNICACION, o a lo más precedido y seguido de por lo menos un espacio. El operador . debe estar precedido y seguido de por lo menos un espacio. Puede utilizarse más de un operador ., indicando la distancia máxima.

VI. LITERATURA CITADA

IICA (Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura)/CIDIA (Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola). Base de datos bibliográfica del CIDIA: Descripción General. San José, Costa Rica. 134 p. Presentado en Curso sobre Formación y Utilización de Bases de Datos con Micro ISIS (1992): San José.

RIOJA NUÑEZ, M. 1991. Funcionamiento de la Base de Datos de Rumiantes Menores con el Programa CDS/ISIS. Guía de Instrucciones. Lima, Perú. 52 p.

UNESCO. 1989. Manual de Referencia Mini-Micro CDS/ISIS (Versión 2.3). París, Francia. 293 p. (Versión en Español).

FECHA DE DEVOLUCION			

¿QUE ES RISPAL? / WHAT IS RISPAL?

La Red de Investigación en Sistemas de Producción Animal en Latinoamérica (RISPAL) se creó para fomentar el intercambio de tecnología y el desarrollo de metodologías de investigación en sistemas de producción animal entre los proyectos e instituciones que componen la Red. Forman parte de RISPAL el IICA, el CIID, el Instituto Internacional Winrock para el Desarrollo Agropecuario, el Centro de Estudios y de Desarrollo Agrícola del Perú (como instituciones miembros) y proyectos en sistemas de producción en Colombia, Costa Rica, Chile, Guatemala, Guyana, México, Panamá, Perú y Venezuela. RISPAL inició una segunda fase en noviembre de 1989, con base en un nuevo convenio entre el IICA y el CIID.

The Latin American Research Network for Animal Production Systems (RISPAL) was established in order to promote, among the projects and institutions affiliated with the Network, the exchange of technology and the development of research methods for animal production systems. Member institutions of RISPAL are IICA, the International Development Research Centre (IDRC), the Winrock International Institute for Agricultural Development and the Center for Agricultural Studies and Development of Peru. Also participating are livestock production system projects in Chile, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Guyana, Mexico, Panama, Peru and Venezuela. RISPAL entered its second stage of activity in November 1989 under a new agreement between IICA and IDRC.

¿QUE ES ISAPLAC? / WHAT IS ISAPLAC?

El proyecto Sistema de Información en Producción Animal para América Latina y el Caribe (ISAPLAC) es parte de la Red de Investigación en Sistemas de Producción Animal de Latinoamérica (RISPAL). Este proyecto, coordinado en la Sede Central del IICA, fue establecido en noviembre de 1990 en el marco de un convenio entre el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) y el IICA. Su propósito fundamental es el establecimiento de un sistema de información que enlace los proyectos que conforman RISPAL. Con ese fin se contempla la realización de actividades de apoyo técnico a los proyectos, la promoción del flujo de información y la facilitación de la transferencia de tecnología a los pequeños productores. En sus labores de ejecución, ISAPLAC se basa en el equipo de coordinación de RISPAL, con la colaboración del Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola (CIDIA) del IICA, y la participación activa en los proyectos e instituciones integrantes de RISPAL.

The Information System for Animal Production in Latin America and the Caribbean (ISAPLAC), part of RISPAL, was established in November 1990 by agreement between the International Development Research Centre (IDRC) and IICA, and is based at IICA's Headquarters. The main purpose of ISAPLAC is to establish an information system connecting all the projects that make up RISPAL. Towards this end, various technical support activities are planned, as well as the promotion of information flow and technolgoy transfer to small farmers. ISAPLAC's work is carried out by the team directing RISPAL, with the collaboration of IICA's Inter-American Agricultural Documentation and Information Center (CIDIA) and the active participation of all member projects and institutions of RISPAL.

¿QUE ES EL CIID? / WHAT IS IDRC?

El Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) tiene el propósito de crear, mantener y fortalecer la capacidad de investigación de las regiones en vías de desarrollo, en respuesta a las necesidades planteadas por sus pueblos y con miras a alcanzar la equidad y justicia social. Como resultado de un reciente proceso de re-estructuración, el CIID cuenta ahora con seis divisiones que se enumeran a continuación: 1) Recursos Naturales, 2) Ciencias Sociales, 3) Ciencias de la Salud, 4) Ciencias y Sistemas de Información, 5) División de Asuntos e Iniciativas Corporativas, y 6) Finanzas y Administración.

The International Development Research Centre (IDRC) is dedicated to creating, maintaining, and enhancing research capacity in developing regions, in response to needs that are determined by the people of those regions in the interest of equity and social justice. As part of a restructuring process, IDRC has redefined its programs within the following divisions: 1) Natural Resources, 2) Social Sciences, 3) Health Sciences, 4) Information Sciences and Systems, 5) Corporate Affairs and Initiatives, and 6) Finance and Administration.

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA
Sede Central / Apdo. 55-2200 Coronado, Costa Rica / Tel.: 29-02-22 /
Cable: IICASANJOSE / Télex: 2144 IICA CR / FAX (506)29-47-41, 29-26-59 IICA COSTA RICA